

CUIDAD DE SAN DIEGO

REPORTE ANUAL DE RECURSOS HISTÓRICOS



2008

Recursos Históricos
Planificación de la Cuidad Y Inversión de Comunidad
202 C Street, MS 5A
San Diego, CA 92101
619-235-5224
www.sandiego.gov/historic
historicalresources@sandiego.gov

Para información sobre como obtener un permiso para recurso potencialmente histórico o un recurso designado comuníquese con el Departamento de Servicios de Desarrollo (Development Services Department) al:

619-446-5000

o visite el sitio en el web al:

www.sandiego.gov/development-services

y refiérase a Boletines Informativos 580 y 581.

layout & design: Rick Brown

photos: HRB Staff



THE CITY OF SAN DIEGO



This information is available in alternative formats upon request.
Printed on recycled paper.

El Consejo de Recursos Históricos

El Consejo de Recursos Históricos supervisa los esfuerzos de la ciudad para identificar propiedades históricas que representan la diversa historia cultural, educativa, social, económica, política, arquitectónica y arqueológica de San Diego. El Consejo consiste de once miembros voluntarios que son nombrados por el Alcalde y confirmados por el Consejo Municipal. Los Miembros del Consejo de Recursos Históricos han demostrado interés, conocimiento, o habilidad en campos relacionados a preservación histórica con por lo menos un miembro de cada una de las siguientes profesiones: arquitectura, historia, historia arquitectónica, arqueología, y paisajismo arquitectónico. Otros miembros nombrados pueden tener experiencia en la ley, inmobiliaria, ingeniería, contratación general, finanzas, planificación o las bellas artes y deben reflejar una representación diversa de la vecindad.

Miembros del Consejo son designados por un periodo de dos años y no sirven mas de cuatro periodos consecutivos. Los miembros actuales del Consejo son:

- John Lemmo, Presidencia
- Jerry Schaefer, Vicepresidencia
- Salvador Aréchiga
- Priscilla Ann Berge
- Alex Bethke
- Maria Curry
- Gail Garbini
- Linda Marrone
- Abel Silvas



La Casa de David E. and Jennie McCracken construida cerca a 1924 y designada en Octubre de 2007 bajo Criterio C por su estilo Español/ Misionario Ecléctico con influencias Artesanas.



La Casa de Sarah Brock/William Templeton Johnson, construida en 1925 y designada en Noviembre de 2007 bajo Criterio C por su estilo Resurgimiento de Pueblo y bajo Criterio D por su asociación con Maestro Arquitecto William Templeton Johnson.

Designaciones de Monumentos Locales

Personal del Consejo de Recursos Históricos trabaja en estrecha colaboración con el Consejo para identificar y incluir en una lista las propiedades que reúnen los requisitos necesarios en el Registro de Recursos Históricos de San Diego, la lista oficial de la ciudad de edificios, estructuras, sitios, objetos y distritos históricamente significativos. Una vez designadas, estas propiedades son protegidas de demolición y pueden reunir los requisitos necesarios para incentivos financieros para ayudar a animar la preservación a largo plazo y la reutilización de ellas. Durante el año fiscal de 2007-08, el Consejo aprobó designaciones para 58 propiedades individuales. La ciudad actualmente tiene 865 propiedades individuales designadas y 18 distritos históricos adicionales. Propiedades designadas varían desde el sitio del San Pasqual Battlefield a el edificio de John D. Spreckels a vivienda residencial por toda la ciudad.

*“Ninguna ciudad puede esperar entender su presente estado
o pronosticar su futuro si falla en reconocer su pasado.”*

Plan General de la Ciudad de San Diego, 1979 y 2008

Servicios para la Revisión de Diseño

Personal de Recursos Históricos proporciona asistencia técnica a dueños de propiedad o otros departamentos de la ciudad queriendo hacer cambios a un edificio individual designado o a un edificio entre un distrito histórico. Revisión del trabajo propuesto asegura mantenimiento del carácter histórico y integridad del recurso. Revisión del diseño es requerido para todas las propiedades designadas. Mientras Personal revisa todos los proyectos, un dueño de propiedad puede elegirse para aparecer ante la Subcomisión de Asistencia para Diseño, cual constituye de miembros del Consejo de Recursos Históricos con experiencia en diseño profesional , incluyendo arquitectura, paisajismo arquitectónico y diseño. El propósito de la Subcomisión es proporcionar asistencia en el diseño de proyectos a dueños de propiedades designadas históricas y también aconsejar a dueños de propiedad y el Consejo de Recursos Históricos sobre la coherencia de proyectos con los Estándares de la Secretaria del Interior de Los Estados Unidos para el Tratamiento de Propiedades Históricas . Durante el año fiscal, la Subcomisión de Asistencia para Diseño reviso 71 proyectos.



El letrero neón de Kensington construido y instalado cerca a 1952-1953 y designado en Abril de 2008 bajo Criterio A como un elemento especial del desarrollo histórico, social, y comercial de la comunidad de Kensington. La Asociación de la Comunidad de Kensington-Talmadge se reunió con la Subcomisión de Asistencia para Diseño para recibir dirección con respeto a el tratamiento apropiado del letrero neón. El letrero esta en el proceso de rehabilitación y será restablecido en el futuro próximo.

Revisiones para el Medio Ambiente y Sección 106

Personal también revisa cualquier proyecto federal para asegurar conformidad a Sección 106, cual balanza las preocupaciones de preservación histórica con las necesidades de empresas federales. Empresas federales se refiere a un gama extensa de actividades desde reconstrucción y rehabilitación a licencias y permisos y transferencias de propiedad federal. Durante el año Personal repaso:

- Comisión de Comunicaciones Federal permite torres para celulares
- Comisión de Vivienda revisa para rehabilitación y construcción de vivienda accesible
- Programa de Viviendas de Menos Ruido revisa para atenuación de ruido propuesto para propiedades residenciales
- Reportes de Impactos al Medio Ambiente para evaluar el impacto de construcción propuesta al medio ambiente, incluyendo edificios históricos y cualquier sitios arqueológicos.



La casa de Katherine Redding Stadler construida en 1914 y disenada en Marza de 2008 bajo Criterio C por el estilo de Renacimiento Italiano. Esta casa esta propuesta para atenuación de ruido por el Programa de Viviendas de Menos Ruido.

Revisiones de Recursos Potencialmente Históricos

Los asuntos mas críticos de planificación de preservación enfrentando la Ciudad provienen de presión para desarrollo entre comunidades mas viejas y establecidas y reurbanización del centro de comercio y industria del centro de la ciudad. Desde el año 2000, la Sección 143.0212 del Código Municipal de San Diego a requerido que Personal de la Ciudad revise todos los proyectos que impactan una parcela con una estructura de 45 años o mas, antes de aprobar un permiso. Con esta revisión



Avenida Newport en Ocean Beach

pasando por toda la ciudad, Personal puede identificar recursos individualmente significativos y potencialmente históricos que no han sido designados y asegura que estos recursos no son adversamente impactados por el desarrollo o demolición. Personal de la Ciudad trabajando en Recursos Historicos comenzó administración de esta Revision de Recursos Potencialmente Historicos en Marzo de 2008 y reviso 712 proyectos durante el año 2008.

Encuestas

Como parte del proceso de la Actualización del Plan de Comunidad, personal de Recursos Históricos ha asumido encuestas de recursos históricos incluyendo la preparación de declaraciones del contexto histórico para varias comunidades por la ciudad. Encuestas permiten a Personal a fácilmente evaluar recursos potencialmente históricos. Actualmente Personal esta trabajando en distribuir encuestas en las comunidades de Barrio Logan, Otay Mesa y Ocean Beach. Entre el próximo año, Personal comenzara a trabajar con varias otras comunidades incluyendo: Uptown, North Park, Golden Hill, Mission Valley, Midway, Old Town y San Ysidro.

Beneficios de Designación Histórica

Muchas veces dueños de propiedad perciben que el valor de su recurso esta limitado por el limite de la propiedad. Sin embargo, el valor de bienes raíces esta interrelacionado con mas allá del limite de la propiedad. Cuando un edificio histórico es mantenido y de vez en cuando rehabilitado, los beneficios financieros se acumulan no solo para el dueño pero para dueños de edificios contiguos, negocios cercanos y el gobierno local por medio del valor aumentado de la propiedad y actividades de turismo cultural.

Código de Edificios Históricos: En adición al aumento del valor de propiedades, dueños de edificios designados también son permitidos el uso del Código de Edificios Históricos, cual permite para mas flexibilidad cuando diseñando adiciones o modificaciones o proponiendo la reutilización adaptiva del edificio. El Código de Edificios Históricos fue aprobado por la legislación en 1975 y es usado en conjunción con el Código Municipal de Edificios de San Diego.



Casa de Irvin and Vitulia Randall, construida en 1910 y designada en Octubre 2006 bajo Criterio C como un buen ejemplo de arquitectura Artesana. Condiciones del Acto Mills requirieron reconstrucción de la terraza y del porche. Proyecto completo a la izquierda.

“Nosotros le damos formas a nuestros edificios; entonces nuestros



Casa de Irvin y Vitulia Randall después de la reconstrucción del balcón y la terraza.

edificios nos dan forma a nosotros.”
Winston Churchill

El Acto Mills: Aprobado por la Asamblea Legislativa de California en 1972, el Acto Mills es un contrato entre la ciudad y el dueño de propiedad, cual proporciona alivio para impuestos a la propiedad. El Consejo Municipal de la Ciudad de San Diego adoptó Política 700-46 en 1995 para permitirles beneficios del Acto Mills a ciudadanos de San Diego. A partir de la evaluación de impuestos de 2007 la ciudad tiene 901 contratos del Acto Mills. Reformas recientes aseguran la responsabilidad del programa a la dirección cuidadosa de ingresos perdidos por ciudad, a acuerdos hechos de forma prolija para garantizar que los ahorros de impuestos son invertidos de nuevo en la propiedad, y a aumentos en honorarios para cubrir el tiempo del Personal. Personal también estará desarrollando un horario para la inspección de Acuerdos actuales del Acto Mills para confirmar conformidad con el contrato.

Permisos de Usos Condicionales (CUPs): Dueños de propiedades designadas históricas pueden solicitar un CUP para permitir un uso que no es de otra manera permitido por derecho bajo la zona existente. CUP muchas veces es usado para establecer oficinas profesionales in casas designadas históricas en zonas de residencias para mas de una familia. Aprobación es sometido a una revisión de caso por caso.

Alcance al Publico y Educación

Una meta de Personal de Recursos Históric os es educar al publico sobre preservación histórica y esfuerzos de preservación por toda la ciudad. Alcance al publico y educación se hace por medio de una variedad de eventos desde talleres educativos a cabinas de información. Por el año, Personal asistió a ciudadanos por teléfono y preguntas por correo electrónico y visitas a la ciudad en general. Los Reflejos del año están en la lista abajo:

- **Entrenamiento para Grupos de Planificación de la Comunidad** - Entrenamiento patrocinado por la Ciudad sobre el programa y las regulaciones de recursos históricos de la Ciudad para miembros interesados de grupos de planificación de la comunidad.
- **Taller Centenario de Mission Hills** - Personal del Consejo de Recursos Históric os participo en una discusión sobre los beneficios y las responsabilidades de distritos históricos, y contestó preguntas relacionadas al proceso y regulaciones local.
- **Comisión de Urbanistas** - Personal atendió para proporcionar información sobre los cambios propuestos al programa del Acto Mills.
- **Taller del Acto Mills** - Proporciono información sobre los cambios propuestos al programa del Acto Mills de la Ciudad al publico y al Consejo y también información sobre los otros programas del Acto Mills por el Estado.



La casa de Joseph E. McFadden construida en 1911 y designada en Agosto de 2008 bajo Criterio A como un elemento especial del desarrollo de la Subdivisión en la parte Oeste de la comunidad de North Park.

- **Ciudadanos Coordinan para el Siglo-3 (C-3) Dialogo y Desayuno** - Participo en un panel y discusión titulado, "Carácter de la Vecindad, Preservación Histórica, y el Acto Mills."
- **Extensión de UCSD: Seminario de Preservación Histórica** - Personal del Consejo de Recursos Históric os junto con personal de otras jurisdicciones, describió la herramienta, los programas, y las opciones sobre políticas en la comunidad que ellos tienen para preservación histórica en sus comunidades únicas.

“Cuando nosotros construimos, deja pensar que nosotros construimos para siempre. No hay que dejar que sea para el placer del presente ni para nuestro uso solamente. Deja que sea trabajo que nuestros descendientes verán con alabanza y gracias en sus corazones.”

John Ruskin, 1890



THE CITY OF SAN DIEGO